

昭和四十年
十二月十日

卷行

DIRETOR
CONTI MORT

PREDATOR
CHIN GR.

RUA PIRES,
VARGAS
188
C.P. 112
FONE. 40

BASTOS
C.P.
ANUAL
CR.\$
3.500.-

818

サンマ・タイム

針

5

今年も十二月一日から向う四ヶ月時間の針を一時間進めて、一時間早く起きて、一時間進めることが目的でいたが果して、それだけの為めの目的であろうか。これまで毎年夏時間と勧行したことによつて、これだけの節電ができたことによって、これだけの節電があつたが、それは国民が電気の無駄使ひをせぬようになるから國民の利益になるのだろうが、一體庶民には多分そり二とが判つていないのではないだろか。自家を例にとると一番よく判るが、電気代は二三年前と比較して十倍位にはね上つてゐるため、いくら電料金で増して行くので、節約しようがなく消耗を注意しても「メートルで減じて計算の日安にはならないのである」第一の頃の物価高では水道代や電灯代は決して高いとは思われず、毎月の電灯代が時々高くなつても「又上がつたのか」といふた調子で別に不平を去さうな二どはない。もし電灯でもなかつたら、それこそ天下の一大事だ。ラジオがきけない、電蓄が鳴らない、冷蔵庫が役に立たないそれどころか養鶏家は喫灯養鶏がダメになり、その損害いくばくなるかを知らないであろう。

電灯は節約するより、電力を多く使つて生産を高めなければならぬ。吾々はもうか。組合關係の人たすねてみると法令で決つたことだから拒むわけにはいかないから、時計の針は一時間進めた。始業八時を七時半とし、朝食時間を半時間にし、終業は五時、多少ちかうとして大体内部で都合のよいように時間割をつくつていろ。

ある工場では時計の針だけ進めて、始めも終りも元の時をあくまでいるだけである。これまでの七時始業を新時間八時にしているので、時計が一時向進んだだけで内容は少しもかわらない。

か も と の 人 で

美容体操

御入浴にわか石けん

湯上りにアクリルテニードア

次に わかウニヘルサリ・ク

年末年始のトレセンにて

木加香冰
木加什粉晶

YAKA

W

1860-1861

卷之三

各幕話で採集した

新編實驗化學
第一卷

C.P
3
6
5
6

S. PAULO

Sapataria Bastos

町の商店はどうであろうか。これはお義理に新時間にホルタはあらうか。これはお時間が早すぎて客の姿は殆んど見えず、やと九時になつて少しすつ客足が増す。閉店時の六時は旧時間の五時で、日は中天に輝く、といつては少しよつ客足が増す。方の感じではない。お客さん、が買物にいそがしい時では逃がしては勿体ない」と時間があろうが渋してホルタは降らない。商人たちは営業時間が一時間以上のびてエビス額というところである。あるシツチアナにて翠ねたら新時間様さまで、これまで組合のホルタの上が今まで一時間も待たされたが、新時間でよくあくから結構なことだ。と大いに新時間を礼讃していた。

時刻といふものは世界共通の約束にて緯度毎に時差を作つて、ワシントンの時間も東京の時間もモスクーの時間も日付こそ違え、朝の八時は、どこの時計も一様に朝の八時であるべき筈だ。それき故意に遅めたり、おくれさせたり、するときは時間の感覚を狂乱させるばかりでなく、法令によりて定まつたことだから守らねばならぬが前述のように各人各様の処理をして自分にはかりとは考えられない。

日本をかつてサンマ！タイム制を作つて実行したことがあつたそうだ。結果その無益なことがわかり、とうの昔やめてしまつたといふことである。新幹線の東京大阪間を三時間でつなぐ、と人々を喜んでしまつたといふことである。東京サントリータイムだ旧時間だなどといつて定まつたことから新時間を作つて、日本をかつてサンマ！タイム制を作つて実行したことがあつた。そのため、夏時間の実施が国家にとって欠くことのできない勝手な意見を述べたが、読者の中で御存知の方は何卒御教えを頂きたいと思ふ。

(系音)

金一封 御 礼
右ハ御女堂様御葬儀の際番要返しとて頂きました。厚く御礼申上申します。係りの者旅行中は御礼延引致しまして申わざりありません。
バストス連合青年団
佐々木久輔様

個性の躍動している写真
いきいきとした写真
思わず引きつけられる写真

バストス警察署御指定カルテ
イヌニチカラ用 写真

Foto Shimamoto



島本寫眞館

Salão Shimamoto

あなたの個性美を引出す髪型
いきいきした髪型
思わず引きつけられる髪型
お髪もお顔も

島本美容院へ

アテンソン アテンソン
本号四頁に小林平行さんの
訪日 欧州土産ばなしのあしを
かあります。が 会場が変わりま
したから、御注意！

会場 生長の家会館に変更
せ名人 文化協会

十二月十一日(土) 午後八時

Fabrica de Granito
墓 碑 像 記念碑
石 胸 墓 石 石燈籠
白 碑 記念碑
石材彫刻一式
日本式及びブラジル式
既成墓石の修理も致します
アタマシチーナ市アベリオ・ブランコ
大西石碑工場
大西文告
御報参上
電話 五 一五
二三五

3) 四月十九日、今日は竹馬の友、矢野明氏を見舞うべく雨の降る中を八王子市に出ていた。奥さんに案内され、氏の宿所へ向かうと、そこは病み衰えた病弱らしい氏が横臥している。昨年の十月二十二日伊東の別荘を訪れた時は血圧が高かったとはいまだ元気で五十年振りの再会を互いに会合い、一杯傾けたのであつたりに今日の前に伏せる氏は口もきけない。左半身は不隨で寐たままである。私を見る友の眼には涙が溢れて居る。奥さんの差し出す便箋に震える手で何か書き、やつと書き終えて奥さんが私に渡したので、見ると蚯蚓の這った様な文字なので読みとりにくいか判読すると「よく来てくれた」という様な意味だ。君は元気で偉せた。ラジルに帰ったうえ元貴に宜しく伝えてくれといふと慰め、正面の袖棚に向って聖書を誦いた。氏の全快の一日も早くから人こよぎり、必ず再起出来る力かけ、永遠の

3) 訪日観光記 第二十報の一 健康のようこび 真木諭吉

4月十九日、今日は竹馬の友、矢野明氏を見舞うべく雨の降る中を八王子市に出ていた。奥さんに案内され、氏の宿所へ向かうと、そこは病み衰えた病弱らしい氏が横臥している。昨年の十月二十二日伊東の別荘を訪れた時は血圧が高かったとはいまだ元気で五十年振りの再会を互いに会合い、一杯傾けたのであつたりに今日の前に伏せる氏は口もきけない。左半身は不隨で寐たままである。私を見る友の眼には涙が溢れて居る。奥さんの差し出す便箋に震える手で何か書き、やつと書き終えて奥さんが私に渡したので、見ると蚯蚓の這った様な文字なので読みとりにくいか判読すると「よく来てくれた」という様な意味だ。君は元気で偉せた。ラジルに帰ったうえ元貴に宜しく伝えてくれといふと慰め、正面の袖棚に向って聖書を誦いた。氏の全快の一日も早くから人こよぎり、必ず再起出来る力かけ、永遠の

東京の表裏

明日は愈々東京を立ち郷里へ別れに行くので前後二ヶ月間も滞在した東京の見聞と感想を一括して書く事にする。東京は人口一千六百万、世界一大都市である。戦後の復興は目覚しいもので、到る所大ビルデングが林立、壯觀である。工業の發展は物凄く市内郊外を問わず、煙突

訪日観光記 第二十報の一

健康のようこび

真木諭吉

別れを告げて辞した。氏は我友人中最高の成功者で巨万の富と名声を博した人であるが、三年前一人息子を亡い、今又自身が倒れたのである。実に氣の毒に思う。これに反し、自分は一移民として、なんら為す事もなくラジルの土となるのであるが、然し、自分は信仰によつて病氣を遂放して健康となり、待望の訪日も実現し、其の上八人の子、四十七人の孫、十人の曾孫がある。これから毎年十人位の曾孫が出来るだろう。アラビアの駒野に幾百の子孫を植付けられたのである。人間の眞の幸福とは健康で悦びの生活をすることであると思ふ。三十日は練成を受けるために健田給に行き十日間の練成を終え、五月十二日は東京の親戚から送別会に招待され御馳走になつた。



各 雑貨店 に ござります

料理にスープ一味
化学調味料の王様
スープ一味
ハスースは最大の消費地



Tempo Alla Qualidade
Glutamato de monosódio 99.9%
SUPERAGI

サンパウロ市ガルボンブエーノ街二二二番七階
発売元遠藤留易株式会社
スープ一味 たべもの屋めぐり 10
曰韓弁当 金鳳園

金鳳園は東京渋谷東急会館の地下二階、名物焼肉が看板の朝鮮料理店。焼肉弁当というのは、ウルシ塗弁当箱、ごはんの上に焼肉がのせてあり、カマホコ、野菜の煮付けなどが添えである。この外幕内弁当、お子様弁当、いすれもスープ付、韓國風のメンチやエビと高級な料理もできる。家族連れに好適なお店ついだ店である。

が林立し低空はスマーフに蔽われている
街路は整備され美しく舗装されて、いる

が特に一号から五号までの高速道路は
立体で実に素晴らしい。又地下鉄が市中
を縱横に走り交通は至便である。観光地
としても宮城を始め有名な神社仏閣公

園庭園遊園地動植物園等数百ヶ所を数え
立派な博物館図書館美術館化学研究所東

京タワー、ラジオテレビの放送局大劇場映
画館等々見るべきものが数限りなくある。

大東京の夜はボランサインに包まれロ
ンドンやニューヨークの夜景に勝るとも劣
かないという美しさである。又デパート
や繁華街のショーウィンドは贅沢な高級品が
飾られて居り、中には三百万円の指輪、
八十万円の腕時計、三十五万円の英國製の
洋服、一萬円は伯爵十三ントス等目王の飛

出する様な高価な物があり、我々には只
眼のお正月をするに過ぎない。がこれに
の高級品を手軽く買って行く紳士淑女

があまた居るのでから驚く。又到る處に
斎場があり、バーチキヤハレーハチニ
二屋外軒を並べて大繁昌をして居る。こ
れが現代東京の姿である。

幸亏タル東京は政治文化の中核で帝大
慶應大早大を始め最高学府があり、物質的
にも精神的にも既て最高度の設備と文化
に浴し居下らにて世界の文化に接し、多くの学徒
が完成して卒業して行くのである。
斯くの如く名実共に日本の心脏部とな
る都にふさわしい楽園の地であるが、
裏を通せば次の様な面相も見受けれる。ま
ずスリに派棒、殺人屋、テント師、色奉
にヤクザにヤベ公、押売りに詐偽师にゴ
ロツキ、ギャング、悪連隊、誘拐恐喝と悪党
共が横行し、スマム街やドヤ街では幾十
とも知れぬルンペンやニコヨンが飢と寒
さに泣いて居り、交通地獄は容赦なく轟
轟きの地獄は容赦なく、實に悪魔の翻譯の
場である。又くさい町東京の奥、たんたち
が待ち焦れるのは清掃車とハサーム軍用
吸取車である。この御到来までは、おトイ
レは溝の裏、さ目に会うのである。
内二十三区から此のバーチュームカーブ
一日に吸いとる量は驚く勿れ、三百八十
万リットルと云う。このみと始末は二百
数十隻に及ぶ大船団が大島と観音崎の間に
に運び、潮に投げ、黄金に染めろ。次第に天
五百七に及ぶ埃は東京湾に浮かぶ塵の塗り
天地、「夢の島」に運ばれて處理される
のである。

あ・し・ら・せ

皆様の絶大な御協力を得まして、かねて改裝中でありました病院が愈々完成いたしましたので、

来る十二月十二日正午十二時

より、形ばかりではありますまい
ますから、どなたも御いで下さるよう
御案内いたします。

十二月六日

バス・トス・善心・善会(病院)

会長 前山義雄

各位

おしらせ

小林平行さん

来る十二月十一日夜八時より
バス・トス・産業会館に於て

外務省招待訪日、二世の見立日本
印象談、ヨーロッパの工産話など
を多く会を、催しますから、どう
たら、遊び空氣おいで下さり

世話人・バス・トス・日伯文化協会

各 位

日本語学校で使用する

教科書、書籍店になり場合

週報社にておたまね下さい

卷1より卷8までは

各冊一コント

卷9-10 11 各冊一コント

遂二十五回六十三年余衆議院議員として世界議界政治の記録をなし。日本議会政治の父と仰がれている。彼はその九十五年の一生を民主主義政治の確立のために務め、とくに金力権力の政治を排撃し国際的運動の指導に当つた（以下略）。

時しも開会の報に会場に入る。外務省中南米課の和田次官から海外日系人にに対する研究及び日本政府に対する種々の方針を話され母國政府の温情を感じた。

此の日は衆参両院議長の挨拶に始まり産業文化観光教育に関する研究及び日本政府に対する要求等多数の人々發言あり。国会を訪問。衆参両院參觀後首相官邸にて首相主催のカクテルパーティーに迎えられ、首相外相内閣幹事長の挨拶があり十八時散会。

第三日は皇居參觀後、NHK放送局を見学。同所で午餐の招待を受けた。それか放送の大広間で小畠勝太郎、赤坂小梅、赤坂菊丸の三美人が、とても美い振袖姿で天下の美声を聞かせてくれたのは実際に感銘深い一二まであつた。

同所は旧青山練兵場の一角の高台で大広場と大道路を隔てて大きな国体館に接し、左手前方に神宮の森を望み、その広大な建築と先備した設備は世界に誇るに足るものであらう。

靖国神社に二百六十万の英靈を祀り、清澄園に東京都知事招待の園遊会に臨み、数多くの日本舞踊に歓喜尽して十六時半、バスで東京駅返送られた。同園は久世大和守の下屋敷であり、たりき岩崎家が入手して別邸としたもので名園の名が高い。

本大会に於ける決議は、一、海外日系人センター（海外センタ）設立、二、実行委員会を組織し速かに実現を計る、三、海外日系人学童に対する映画、レコード等教材の配給網を組織されたい、四、対外文化活動の強化を計られたい、五、日本青少年の海外发展を一層推進せられたい、等であつた。参加人員百八十名で米州各国並びに近東諸国、中国からも参加あり、莫に盛会の中にブラジルから外務省から招待された五人の二世が各自立派な日本語で力強い発言させられた事は實に感銘深いものがあつた。多くの発言内容は民俗永遠のつながりの為めに母國と日本人の連絡強化してあつた。

（十月廿七日 東京東大赤門前大野屋旅館）

父の戦記より
没办法子な牛の話 2

老母は日本兵を善人と見て安心して牛を家へつれて来た。腕に覚えのある兵隊は「オレにまかせて」とけしと早速世話をはじめた。牛小屋もきれいになつた。分隊員の草刈りが始つた。そんな兵隊達の動きを老母と小姑娘は二コニコ顔で見ていた。

食糧集めも大変だつたが子牛は皆の愛情に包まれて、すくすく育つた。

私は相変わらず前線から後方への輸送にあたつた。そして中国軍の総攻撃が急を告げた。連参戦の暗いニュースが入つて来た。

ある夜私たちは桂林の病院にいたという病人を後送した。殆んど營養失調で水をくれ水をくれ」と蚊のなくような声が荷台に充満した。私の車で一人が静かに息を引きとつた。片腕を焼いて骨を飯盒につめた。前線では一人歩きできない病人は自害した。

芷江作戦から逃げ帰つた兵隊たちが道路で死んだように横たわつてゐるのを見かけた。泥だらけの顔、ボロボロの服、目だけがラシンランと光つていた。みんな

父 ABRIMOS AGORA

O Depósito de Carvão
Dentro da cidade entrega-se
a domicílio com avanço
as de 5 sacos
Fábrica de Baratos
OZAWA R.CAMPOS SALLE 118

$\frac{P_1}{P_2} = \frac{P_3}{P_4}$

14 65 L 100 100

14 65 L 100 100

上寺木灰人女兒

王氏古今文選卷之三

五儀ナフ巾中御面ヲシマ

九二本末共一爻辭 118

卷之三

第一回 小从

[A faint horizontal line is drawn across the page.]

TINTURARIA BASTOS

テルノ・タイエル・サイア
サイアフリツセ・カジミーラ・るい
ラバデイラもチンツーラも修業五年
の腕で上手に仕上げます
御用命下さい
古屋昌次
カーザコロニア
の下となり
S. FURUYA

「飛行機がほしい」と
 口走った。日本の飛行機は未明か夕暮れ
 にしか飛はなかつた。それらの連絡用の
 バタバタだつた。家の中の愛の灯は燃えづけた。小牛
 がとび回りのをみて、私たちは目を細め
 た。私は床の中で考えた。「こんな二重
 生活でいいだろ?」別の私が答えた。
 「これでいいんだよ」
 八月十一日、大隊にも長沙までの転道
 命令がで、出発は十二日の夜ときまつ
 た。車輛整備で忙しくなつた。夜中おそ
 や山林から家へ引揚へてきた私たちに老
 婆は早く戦争があわればよい。早く家
 へ帰れる」といふた。
 大隊の出発を知りてのこどだつた。十
 酒を一杯のんで老婆はソワソワしてゐた。
 一日の夜、さやかなバーで開いた。米
 車両整備。老婆と小姑娘が山林まで来て
 私たちを見ていた。別れが悲しかつたの
 だろ? か
 午後になつて中隊の給与係曹長が、ひよ
 こりやつてきた。
 「お前のところ水牛がいるそだのう」
 私は跡つて横をむいて返事をしなかつ
 た。
 「食糧が欠乏している。小さいことにこ
 だわるな。殺して乗せろ。中隊命令だ!」
 曹長は私をにらみつけてから帰つてい
 つた。私はすぐ分隊員に告げた。だれも
 黙つたまま。私は兵隊に大きいのだけつ
 れてくるように命じた。
 車のそばにきた牛は中々のろうとしな
 なから、いつまでも地べたに頭をこすりつ
 けていた。老婆が私の側にかけつけてきた。私は無言だつた。
 「殺してのせろ!」
 ハンと、うにほい小銃音、牛はハ
 ツクリ倒れた。「メー不一ズ」と泣叫び
 ながら、いつまでも地べたに頭をこすりつ
 けていた。老婆を見ながら私は無言だつた。
 赤黒い血がぐくぐくと乾いた土に吸い
 こまれ、灼くような日さしにギラギラ光
 つた、それから三日後、行軍の
 途中に終戦を迎えた。
 私は昭和二十一年六月八日、五年ぶりに
 懐しい故国の土を踏んだ。家は焼けてい
 たが父母や弟は無事で田舎の親戚に疎開
 していった。大陸木ヶ丘の私は一日中木
 ツとして家中で戦地を偲んでいた。そ
 んな時、心す「メー不一ズ」と泣き叫ん

だ老婆の顔がちぢらいた。
 悲惨な戦場にくらべ、私の裏切りは小
 さいことかも知れぬが、いや小さなこと
 ではない。私は勇気がなかつたのだ。
 今でも自責の念にかられている。私の人
 生につながる教訓として今でも大切にし
 まつてある。できれば私は「メー不一ズ」
 を繰返して老婆と小姑娘にあやまりにい
 きたい。老婆はまだ生きているだろうか?
 小姑娘はもう二十七歳になつていろ。
 老婆は早く戦争があわればよい。早く家
 へ帰れる」といふた。
 夫や子供し僕せに暮してゐるだろう?
 私は中国で「メー不一ズ」という言葉をよ
 くさがた。私もよく使つた。表面上は「
 仕方がない」という意味だが、私はその
 奥底にふれることはなかつた。中國
 はあまりにも大きかつた。(了)

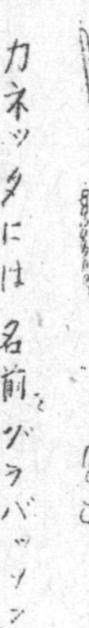
RELOJOARIA TAKATA

年末年始御贈答用品

学校卒業祝 記念品

高田時計店

御利用下さい



力ネッタには名前、アラバサ
カネッタ くびがきり
たします

ピーリヤ使用の置時計は自動巻き
ですから、とても便利

置き時計 腕時計

赤

人

Fono. 93

行員見習 一名至急入用

夜間商業に通学中又は卒業程度の
身体健康、意志強固な準青年

希望者は左記へおいで下さい

株式会社 南米銀行バス支店

船 辺 久 雄

将来を囁き、殉死のつもりだつたる者を見ると、この時になつてもまだ朝鮮人現役召集兵へ吾々より一ヶ月遅れめ六月六日(即ち)が去る組の方にではあつたが残つたのに驚いた。ここは朝鮮の方ばかり、それには自由に帰れたるに、やがて第ニ分隊長が去る組二十五六名を募めて立つた。これから吾々は出發する。断つてあくが日本軍隊は解散してすでにないものである。無事生還できるか、捕虜になるか死んでしまいか、各人の行動次第である。ほい考では帰れないことを覺悟せよ。たと今より出發、中隊長に敬礼、頭あり。

右のよいよ生と死の分かれ目が來た。遺品を戦友にたのみ、互に最後まで手をにぎり、涙して別れる一方では、この卑怯者、弱虫、そんなにあ前ら生きたりがバカヤロウ。とののしる自決組の古参兵たち、そつとに向いて去る者など、愛憎うすまく諒別の圓であつた。この時中隊長がひとり餘はなれて煙草をのみ、微笑しながら慰めと見送つていたのが實に印象的であつた。吾々は再び山を登り、いくつかの小さな峰を越えた。三十分ばかりして休憩したがそこは急な尾根であつた。みんなと別れたところは山の陰になつて見えなかつた。夕日は山に沈みかけ、あくまでも青く澄み渡つた。大空向けて金色の斜光が広かつてゐた。さしもの酷暑はすでになく、夕方の冷気が静寂さを一層増していった。途端、力と閃光がどんと思ふと発煙が中天めがけて突上がつた。やつた途端、タクトンと轟音がどろき渡つた。続いてそれはゴロゴロと遠雷のようにな連山にこだましていつた。一同はああ、やつた一同は、やつた一同は、やつた。途端、静寂にもどつていった。私はそれから、捕虜脱走を何度も重ねてきた。翌年の夏、無事故郷へ帰ることができた。(あわり)

年賀広告をなさる御方は勝手を申守しますが電話(西四)にて御通報下さい。

BAR RESTAURANTE e HOTEL PRIMAVERA

大小宴会は木林川食堂

毎日の暑さで身体の弱つているあなたのお好みによる御調理、それは森川食堂のモットーです。

木林川バルのショップ。アンダルチカ

毎日の暑さで身体の弱つている御年寄には、アルコール分の少いシヨツプは忽ち元気のつく健康剤です。毎日おあがり下さい。

若い方にはフエジョワード。

一日の疲れをいやす、森川の食堂、ショットあり、ごちそうあり

一日の疲れをいやす、森川の食堂、ショットあり、ごちそうあり

店主 森川 悠

Salão Toda



お正月の御調理は
ナタールニキになりますと幾分
こみ合いますのでなるべく
御早目にお越し下さいませ

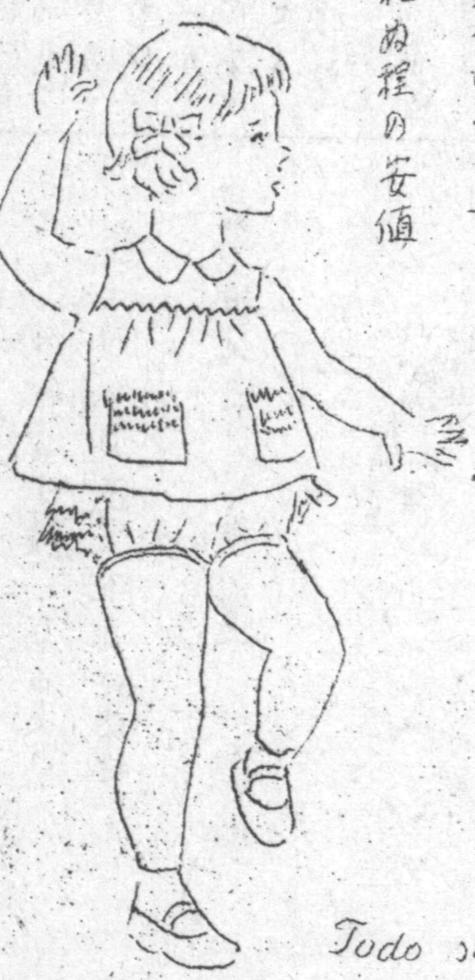
最も進んだ御整髪

戸田ツイ子

CASAS PERNAMBUCANAS
FAZENDAS
CILIAIS
EM TODO O BRASIL

カロザス ペルナンブーカス カロナス

バストス支店



Todo são Bratissimos

南米最大の組織
布地専問店

第一品物と値段とを見くらべて下さい
見ないことは信じられぬ程の安値
となつて居ります。

ナタールとお正月の御用意には
絶好のチャンス
年末謝恩特別安値大売出し

Aviso de Cine-Bustos

- 十二月十日(金)九時　十一日(土)十時半 O Grande Massacre
東映、天然色　大喧嘩 大川橋蔵　十朱幸代　河原崎長一郎
天然色　三日三晩の殺し合いの果て生き残った二人の対決
十二月十二日(日)十時半　十三日(月)九時　Photogramas Cronaca
松竹　天然色　続ニウボン珍商壳　藤田まこと　三上真一郎
ガメツサ・おかしさ　日本一　宝を狙った珍商壳　香山美子　益田キートン
十二月十四日(火)十五日(水)両夜とも九時
2枚立　日活天然色　激しい河　高橋英樹　清水まさみ　和泉雅子　リース
幌馬車は行　天然色　赤木圭一郎　佐森礼子　水島裕太郎　リード
十二月十七日(金)九時　十八日(土)十時半
松竹　天然色　残酷の河　國井啓介　加東大介　北林谷栄
桑野みやき　中村雁次郎　中村竹赤　十四才以上
砂金めぐろ天下取りの大走馬燈　松竹異色の時代劇
十二月廿四日(金)廿五日　東映　竜虎　一代
十二月廿六日(日)廿七日(月)　松竹　天然色　続群賊天皇陛下様
十日入日マチネ二時学生割引三〇% フルセイ　東京オリソーピック
フランゴ　肉鶏　瘦鶏　高価買入　信太兄弟商店会
東京オリソーピック　十二月八日マチネ二時学生三〇% 割引
学生に限り三〇%割引